



**CỤC ĐĂNG KIỂM VIỆT NAM**  
**VIETNAM REGISTER**

*ĐỊA CHỈ: 18 PHẠM HÙNG, HÀ NỘI*  
*ADDRESS: 18 PHAM HUNG ROAD, HA NOI*  
*ĐIỆN THOẠI/ TEL: +84 4 3 7684701*  
*FAX: +84 4 3 7684779*  
*EMAIL: vr-id@vr.org.vn*  
*WEB SITE: www.vr.org.vn*

**THÔNG BÁO KỸ THUẬT TÀU BIỂN**  
**TECHNICAL INFORMATION ON SEA-GOING SHIPS**

**Ngày 08 tháng 01 năm 2016**

**Số thông báo: 002TI/16TB**

*Nội dung: Văn bản số 51/ĐKVN-TB ngày 07/01/2016 của Cục Đăng kiểm Việt Nam về việc triển khai thực hiện Công ước quốc tế về kiểm soát các hệ thống chống hà độc hại của tàu.*

Kính gửi: Các chủ tàu/ công ty quản lý tàu biển  
Các nhà máy đóng mới và sửa chữa tàu biển  
Các đơn vị đăng kiểm tàu biển

Cục Đăng kiểm Việt Nam xin gửi đến các Quý Đơn vị kèm theo Thông báo kỹ thuật này:

- Văn bản số 51/ĐKVN-TB ngày 07/01/2016 của Cục Đăng kiểm Việt Nam về việc triển khai thực hiện Công ước quốc tế về kiểm soát các hệ thống chống hà độc hại của tàu.

- Thông tư AFS.1/Circ.63 ngày 27/11/2015 của Tổ chức Hàng hải quốc tế (IMO) về việc Việt Nam gia nhập Công ước quốc tế về kiểm soát các hệ thống chống hà độc hại của tàu.

Đề nghị các Quý Đơn vị thực hiện theo đúng quy định.

Thông báo kỹ thuật này được nêu trong mục: *Thông báo của VR/ Thông báo kỹ thuật TB* của trang tin điện tử của Cục Đăng kiểm Việt Nam: <http://www.vr.org.vn>.

Nếu Quý Đơn vị cần thêm thông tin về vấn đề nêu trên, đề nghị vui lòng liên hệ:

*Cục Đăng kiểm Việt Nam*

*Phòng Tàu biển*

*Địa chỉ: 18 Phạm Hùng, Phường Mỹ Đình 2, Quận Nam Từ Liêm, Hà Nội*

*Điện thoại: +84 4 37684701 (số máy lẻ: 521)*

*Fax: +84 4 37684722*

*Thư điện tử: [taubien@vr.org.vn](mailto:taubien@vr.org.vn); [bangph@vr.org.vn](mailto:bangph@vr.org.vn)*

Xin gửi đến các Quý Đơn vị lời chào trân trọng./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Phòng QP, TB, CN, HTQT;
- Trung tâm VRQC, TH;
- Các chi cục đăng kiểm;
- Lưu TB./.

Số: 51/ĐKVN-TB

Hà Nội, ngày 07 tháng 01 năm 2016

V/v: Triển khai thực hiện Công ước quốc tế về kiểm soát các hệ thống chống hà độc hại của tàu (Công ước AFS).

Kính gửi: - Các chủ tàu/ công ty quản lý tàu  
- Các nhà máy đóng mới và sửa chữa tàu biển  
- Các đơn vị đăng kiểm tàu biển

Ngày 04 tháng 11 năm 2015, Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã ký Nghị quyết số 78/NQ-CP phê chuẩn việc gia nhập Công ước quốc tế về kiểm soát các hệ thống chống hà độc hại của tàu năm 2001 (Công ước AFS).

Thực hiện Nghị quyết của Chính phủ, ngày 27 tháng 11 năm 2015 Bộ Ngoại giao đã gửi công hàm tới Tổ chức Hàng hải Quốc tế (IMO) thông báo Việt Nam phê chuẩn tham gia Công ước quốc tế về kiểm soát các hệ thống chống hà độc hại của tàu năm 2001 (Công ước AFS).

Theo thông báo của IMO, Công ước AFS sẽ chính thức có hiệu lực đối với Việt Nam từ ngày 27 tháng 02 năm 2016.

Để triển khai thực hiện Công ước AFS, Cục Đăng kiểm Việt Nam thông báo như sau:

1. Đối với các tàu hoạt động tuyến quốc tế được bàn giao từ ngày 27/02/2016, các đơn vị đăng kiểm sẽ cấp các Giấy chứng nhận quốc tế về hệ thống chống hà của tàu (IAFS) cho tàu trước khi đưa tàu vào hoạt động.

2. Đối với các tàu hoạt động tuyến quốc tế được bàn giao trước ngày 27/02/2016, các đơn vị đăng kiểm sẽ cấp lại các Giấy chứng nhận quốc tế về hệ thống chống hà của tàu (IAFS) cho tàu tại đợt kiểm tra tàu đầu tiên sau ngày 27/02/2016 thay cho Giấy chứng nhận phù hợp đã được cấp cho tàu nhưng không muộn hơn ngày 27/02/2017.


Tuy nhiên từ ngày 27/02/2016 nếu chủ tàu/ công ty quản lý tàu yêu cầu, Cục Đăng kiểm Việt Nam sẽ cấp lại các Giấy chứng nhận quốc tế về hệ thống chống hà của tàu (IAFS) thay cho các Giấy chứng nhận phù hợp đã được cấp cho tàu.

3. Đề nghị các chủ tàu/ công ty quản lý tàu liên hệ với các Chi cục đăng kiểm hoặc Cục Đăng kiểm Việt Nam (Phòng Tàu biển) để được hướng dẫn cấp lại Giấy chứng nhận quốc tế về hệ thống chống hà của tàu (IAFS).

Cục Đăng kiểm Việt Nam thông báo để Quý đơn vị lưu ý thực hiện./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Thứ trưởng Nguyễn Văn Công (để báo cáo);
- Vụ HTQT-Bộ GTVT (để b/c);
- Cục Hàng hải Việt Nam (để ph/h);
- Các Cảng vụ Hàng hải (để ph/h);
- Các Phó Cục trưởng (để c/d);
- Các Phòng QP, TB, CN (để t/h);
- Lưu VP, TB.

CỤC TRƯỞNG 



**Trần Kỳ Hình**

---

4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

AFS.1/Circ.63  
27 November 2015

**INTERNATIONAL CONVENTION ON THE CONTROL OF HARMFUL  
ANTI-FOULING SYSTEMS ON SHIPS, 2001**

**Accession by Viet Nam**

The Secretary-General of the International Maritime Organization has the honour to refer to the International Convention on the Control of Harmful Anti-fouling Systems on Ships, 2001 and to state that, in accordance with article 17 of the Convention, accession by the Socialist Republic of Viet Nam was effected by deposit of an instrument on 27 November 2015.

The Convention will enter into force for Viet Nam on 27 February 2016, in accordance with article 18(3) of the Convention.

There are, at present, 72 Contracting States to the Convention, representing approximately 85.22%\* of the gross tonnage of the world's merchant shipping.

---

\* This tonnage percentage is based on world tonnage figures provided by IHS-Fairplay, effective as of 31 December 2014. Tonnage figures are liable to fluctuate from year to year.